

VE 588 Vietnam

PRODIMED



NE VARIETUR N°

106 - 2022

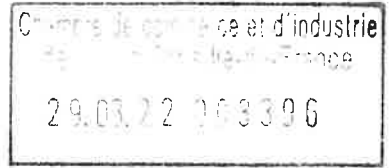
21/03/2022

Handwritten signature

Ngày 10 tháng 3 năm 2022

GIẤY ỦY QUYỀN

Kính gửi: - Bộ y tế - Vụ Trang Thiết Bị Y Tế Và Công Trình;
- Sở Y Tế Hà Nội



Chúng tôi, PRODIMED S.A.S có địa chỉ tại ZI, 4 avenue de l'Europe 60530 NEUILLY EN THELLE – Pháp, với tư cách là chủ sở hữu trang thiết bị y tế bằng văn bản này ủy quyền cho:

CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AT&T

AT&T TRADING CO., LTD

Địa chỉ: LK11-21, khu đô thị mới An Hưng, phường **Đương Nội**,

quận Hà Đông, thành phố Hà Nội, Việt Nam



được lưu hành tại thị trường Việt Nam các trang thiết bị y tế sau:

Danh mục trang thiết bị y tế (Xem danh sách đính kèm sau)

Chúng tôi cam kết cung cấp, hỗ trợ các yêu cầu liên quan đến thông tin, chất lượng và bảo đảm các điều kiện về bảo hành, bảo trì, bảo dưỡng và cung cấp vật tư, phụ kiện thay thế trang thiết bị y tế nêu trên.

Thư ủy quyền này hiệu lực đến thời điểm: 31/12/2027 (ngày/tháng/năm).

Chambre de commerce et d'industrie de région Paris Ile-de-France

Vu exclusivement pour certification matérielle de

la signature de

Handwritten signature: Nadia Aouchta
(seen exclusively to certify the above signature)
Pour le président, **Nadia AOUCHTA**



Người đại diện hợp pháp của Chủ sở hữu

HALFLANTS T. P. P. K.
ADV expert
ZI, 4 avenue de l'Europe
60530 - F - NEUILLY-en-THELLE
Tél : 33 (0)3 44.26 63 46 - Fax : 33 (0)3 44.26.93.37

PRODIMED S.A.S.

S.A.S. Au Capital de 728 000 euros

RCS Compiègne n° 324 918 283 - SIRET : 324 918 283 00023

APE 3250A

4, avenue de l'Europe

60530 - F - NEUILLY-en-THELLE

Tel : 33 (0)3 44.26 63 46 - Fax : 33 (0)3 44.26.93.37

PRODIMED - S.A.S. au capital de 728 000 € - RCS Compiègne n° 324 918 283 - SIRET : 324 918 283 00023 - APE 3250A - TVA FR 18324918283

Siège social : ZI, 4 avenue de l'Europe 60530 NEUILLY EN THELLE - Tél. 33 (0)3 44 26 63 46 - Fax 33 (0)3 44 26 93 37

Etablissement secondaire : ZAE, 6 rue Louis Armand - 95130 LE PLESSIS BOUCHARD - Tél. 33 (0)1 34 44 15 15 - Fax 33 (0)1 30 72 22 08 - SIRET : 324 918 283 00031

E-mail : contact@prodimed.com

PRODUCTION DE MATERIEL MEDICO - CHIRURGICAL



ĐẠI SỨ QUÁN CHXHCNVN TẠI CH PHÁP
AMBASSADE DE LA R.SDU VIETNAM EN REPUBLIQUE
FRANCAISE
CHỨNG NHẬN/HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
Certificat/Légalisation consulaire

1. Quốc gia **VIỆT NAM**
Pays

Giấy tờ tài liệu này
Ce (ces) document (s)

2. Do Ông (bà) **EI-Mehdi OUANES**
ký

a été signé par

3. Với chức danh **CÁN BỘ NGOẠI GIAO**
en tant que

4. Và con dấu của **BỘ NGOẠI GIAO PHÁP**
avec le tampon de

Được chứng nhận/hợp pháp hóa lãnh sự
a été (ont été) certifié (s)/légalisé (s)

5. Tại **PARIS** 6. Ngày **07/04/2022**
à le

7. Cơ quan cấp **ĐSQ VIỆT NAM TẠI PHÁP**
par

8. Số **448/2022/OUA**
N°

T/L ĐÀI SỨ P. O. DE L'AMBASSADEUR
BI THƯ THỨ BA TROISIÈME SECRÉTAIRE



Phạm Thái Hòa



Phụ lục I - Danh sách các thiết bị y tế

Commercial Reference	SAP Reference	Product List
1313700	7003843	NEEDLE OVO ART OF PRODIMED
1310200	7003807	OOCYTE COLLECTION NEEDLE 30CM G17
1325900	7003905	ECHOGYN EMBRYOVIEW M 18 CM
1320200	7003848	FRYDMAN CLASSIC 4.5
1320300	7003850	FRYDMAN MEMORY STANDARD
1320900	7003857	FRYDMAN SOFT WITH GUIDE
1324100	7003882	FRYDMAN ULTRASOFT
1324200	7003883	FRYDMAN ULTRASOFT ECHO
1320700	7003854	STYLET FOR FRYDMAN SOFT ULTRASOFT
1314100	7003845	OPS ART OF PRODIMED WITH VALVE
1311800	7003819	OPS CLASSIC WITHOUT VALVE
1312100	7003822	OPS WITHOUT VALVE TUBE 60CM NEEDLE 35CM
1111000	7003760	PIPELLE
1322000	7003866	SET TDT
1221400	7003795	INSEMINATION CANNULA WITH MEMORY
1221300	7003794	INSEMINATION CANNULA WITH GUIDEWIRE
1220800	7003790	INSEMINATION CANNULA SMALL GENITOR
1221700	7003799	INSEMINATION CANNULA STANDARD
1321600	7003862	ULTRASOFT FRYDMAN SET WITH MANDREL
1322800	7003869	ULTRASOFT FRYDMAN SET ECHO WITH MANDREL

NE VARIETUR N°106 - 2022**PRODIMED S.A.S.**

S.A.S. Au Capital de 728 000 euros
RCS Compiègne B 324 918 283
Siret : 324 918 283 00023 - APE 3230A
4, avenue de l'Europe
60530 - F - NEUILLY-en-THELLE
Tél. : 33(0)3.44 26.03.46 - Fax : 33 (0)3.44.26.93.37



PRODIMED

Le 10 mars 2022

LETTRE DE PROCURATION

Destinataires : - Ministère de la Santé - Département d'Equipements médicaux et de Constructions
- Service de la Santé de Ha Noi

Nous, soussigné PRODIMED S.A.S., dont l'adresse se trouve à ZI, 4 avenue de l'Europe – 60530 NEUILLY EN THELLE - FRANCE, en qualité de propriétaire de l'équipement médical, par la présente, donnons procuration à la

S.A.R.L. SOCIETE COMMERCIALE AT&T

dont le siège se trouve à **LK11-21, nouvelle zone urbaine de An Hung, quartier de Duong Noi, arrondissement de Ha Dong, ville de Ha Noi, Vietnam**

afin qu'elle commercialise sur le marché vietnamien les équipements médicaux suivants :

Liste des équipements médicaux (consulter l'annexe joint ci-après)

Nous nous engageons à fournir et à porter assistance aux demandes concernant les informations, la qualité et le nantissement des conditions de garantie, de maintenance, d'entretien et de fourniture de matériel et de pièces de remplacement des équipements médicaux sus-indiqués.

La présente lettre de procuration est valable jusqu'au 31/12/2027.

Le représentant légal du propriétaire - Signature

Cachet :

PRODIMED S.A.S.
S.A.S. Au capital de 728 000 euros
RCS Compiègne B 324 918 283
Siret : 324 918 283 00023 - APE 3250A
4, avenue de l'Europe
60530 - F - NEUILLY-en- THELLE
Tél. : 33.(0)3.44.26.63.46 - Fax : 33.(0)3.44.26.93.37



Je soussignée LAMOUREUX Thi Kim-Dung,
Expert judiciaire - Traductrice assermentée près
la Cour d'appel de Paris, certifie la traduction
qui précède conforme à l'original rédigé en langue
vietnamienne..... et par moi signé et paraphé
NE VARIETUR sous le n°...106...2022.....
Fait à Paris, le21/03/2022.....
Dispensé de certification de signature.
(Déc. du 26.09.1953).

PRODIMED

Annexe I - Liste des équipements médicaux

Référence commerciale	Référence SAP	Liste des produits
1313700	7003843	NEEDLE OVO ART OF PRODIMED
1310200	7003807	OOCYTE COLLECTION NEEDLE 30CM G17
1325900	7003905	ECHOGYN EMBRYOVIEW M 18 CM
1320200	7003848	FRYDMAN CLASSIC 4.5
1320300	7003850	FRYDMAN MEMORY STANDARD
1320900	7003857	FRYDMAN SOFT WITH GUIDE
1324100	7003882	FRYDMAN ULTRASOFT
1324200	7003883	FRYDMAN ULTRASOFT ECHO
1320700	7003854	STYLET FOR FRYDMAN SOFT ULTRASOFT
1314100	7003845	OPS ART OF PRODIMED WITH VALVE
1311800	7003819	OPS CLASSIC WITHOUT VALVE
1312100	7003822	OPS WITHOUT VALVE TUBE 60CM NEEDLE 35CM
1111000	7003760	PIPELLE
1322000	7003866	SET TDT
1221400	7003795	INSEMINATION CANNULA WITH MEMORY
1221300	7003794	INSEMINATION CANNULA WITH GUIDEWIRE
1220800	7003790	INSEMINATION CANNULA SMALL GENITOR
1221700	7003799	INSEMINATION CANNULA STANDARD
1321600	7003862	ULTRASOFT FRYDMAN SET WITH MANDREL
1322800	7003869	ULTRASOFT FRYDMAN SET ECHO WITH MANDREL

Signature et cachet

PRODIMED S.A.S.

S.A.S. Au capital de 728 000 euros

RCS Compiègne B 324 918 283

Siret : 324 918 283 00023 - APE 3250A

4, avenue de l'Europe

60530 - F - NEUILLY-en- THELLE

Tél. : 33.(0)3.44.26.63.46 - Fax : 33.(0)3.44.26.93.37

NE VARIETUR N°106-2022